

Nieuwsbrief 1 – juni 2023

Omgaan met taalbarrières in de zorg en het sociaal domein



Voortgang van de ontwikkeling van een generieke richtlijnmodule



Start: Oktober 2022

NU: van knelpunten naar uitgangsvragen

Eind: September 2024



Start van het project

Eind 2019 ondertekenden ruim 200 beroeps- en patiëntenorganisaties en experts een **oproep** van de Johannes Wier Stichting: *ontwikkel een professionele richtlijn voor het omgaan met taalbarrières in de zorg en het sociaal domein*. De **Kwaliteitsnorm Tolken uit 2014** is namelijk maar beperkt geïmplementeerd en gaat niet in op andere vormen om communicatie te ondersteunen (zoals digitale hulpmiddelen). ZonMw heeft daarom financiering beschikbaar gesteld voor dit project om een nieuwe, generieke richtlijnmodule te ontwikkelen. Sinds de projectstart zijn al bestaande studies en richtlijnen (ook uit andere landen) bekeken om daarmee knelpunten rondom taalbarrières in kaart te brengen.



Invitational conference: een inspirerende bijeenkomst

Op 31 maart namen zo'n 100 (!) professionals uit de zorg, het sociaal domein, de beleidssector, tolken en andere geïnteresseerden deel aan een online invitational conference over het omgaan met taalbarrières. Hun actieve, enthousiaste bijdragen toonden aan hoe actueel en belangrijk (de knelpunten rondom) taalbarrières zijn voor het werkveld. Lees **hier** het volledige verslag, met daarin een samenvatting van de presentaties en voorbeelden/input uit de praktijk.



Vervolg van het project

Het projectteam analyseert op dit moment de input van de deelnemers aan de invitational conference om de eerder opgestelde knelpunten aan te vullen en te verfijnen. Binnenkort wordt het nieuwe knelpuntenoverzicht voorgedragen aan verschillende vertegenwoordigers uit het veld. Zij denken dan mee over het formuleren van verdere uitgangsvragen en de prioritering van die vragen. Om deze te beantwoorden, zal o.a. kwalitatief onderzoek (interviews) en literatuuronderzoek worden gedaan



Politieke ontwikkelingen: financiering van tolken

In 2021 werd in de Tweede Kamer een **motie** aangenomen dat zorgverleners (eenvoudig) toegang tot tolken moeten krijgen. Sindsdien zijn echter slechts enkele verbeteringen doorgevoerd. Op 2 februari 2023 stuurden de Patiëntenfederatie Nederland, KNMG, en Johannes Wier Stichting daarom weer een **brief** aan Kamerleden. Minister Ernst Kuipers heeft inmiddels **toegezegd** om voor de zomer een plan van aanpak met tijdspad naar de Tweede Kamer te sturen ten behoeve van de tolkenvoorziening.

Praktische tips

Voor (tips over) het inschakelen van een tolk, kijk op: www.zoschakeltueentolkin.nl
Daar staat ook waar tolkenkosten gedeclareerd kunnen worden.

Ga in gesprek met collega's (ook van andere afdelingen): welke strategieën gebruiken zij om taalbarrières te overbruggen?

Noteer altijd in het zorgdossier wanneer er sprake is van een taalbarrière. Noteer ook welke taal iemand wel goed spreekt.

Gebruik de toolkit **Cultuursensitieve en inclusieve communicatie** van Pharos.

Dit project wordt uitgevoerd met financiering van ZonMw

Contact

Voor meer informatie kunt u contact opnemen via onze projectondersteuner:
Aja Al-Waely
taal@patientenfederatie.nl

Of bekijk de website:
www.patientenfederatie.nl